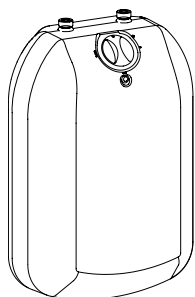
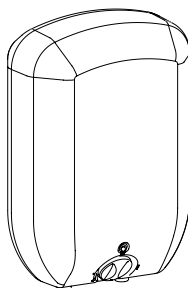


Pojemnościowy Ogrzewacz Wody
Kleinspeicher
Electric Pressure Water Heater
Chauffe Eau Électrique Petite Capacité

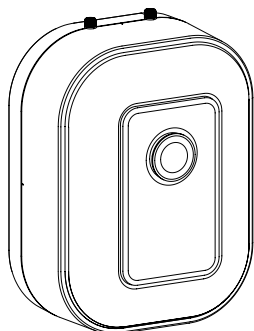
PL
DE
EN
FR



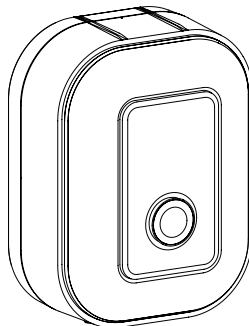
POC.D-5



POC.G-5



POC.D-10



POC.G-10

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 3 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und ohne Sachkenntnis verwendet werden, aber nur wenn die Beaufsichtigung oder Unterweisung in Bezug auf den Gebrauch des Geräts auf sichere Weise erfolgt, damit die Gefahren verständlich sind. Kinder sollten mit diesem Gerät nicht spielen und unbeaufsichtigte Kinder sollten das Gerät nicht reinigen und warten.

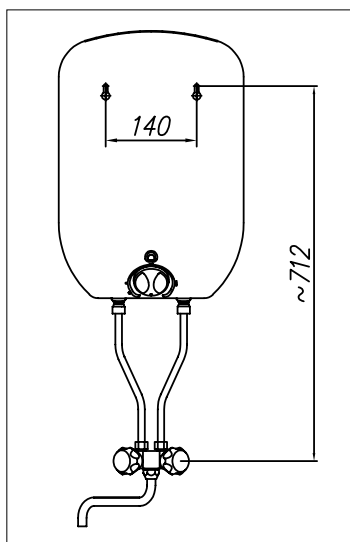
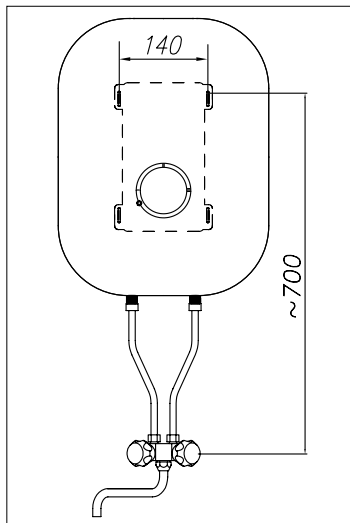
This appliance may be used by children at the min. age of 3 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge about the product, provided that they have been given supervision or instruction concerning safe usage of the appliance and that they are aware of potential dangers that might result from usage of the appliance. Children should not play with the device. Children without supervision should not complete any cleaning nor maintenance procedures.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Safety instructions

1. Read and strictly follow the installation and operating instructions to ensure a long life and reliable heater operation.
2. Heater installation and all electrical and hydraulic work must be performed by a qualified professional installer.
3. The heater must be mounted on the wall in vertical position. Water connections must be located accordingly to the heater's version according to the drawing on page 20. **Installation and use of the heater in opposite position causes permanent damage of appliance and void the warranty.**
4. The heater can only be used when in perfect technical condition and correctly installed.
5. **Do not connect the heater to the electric mains before the inner tank is completely filled up with the water.**
6. The heater should always be vented before initial start-up. Vent the heater each time after the water has been emptied from the heater or pipes (e.g. when water supply system has been repaired or maintained). See "Venting" section.
7. Heater's cover must not be taken off while power is on.
8. The heater must be connected to a plug-in socket with the safety pin.
9. Do not use an extension cord to connect heater with the socket.
10. The device should not be installed in rooms where the temperature may fall below 0°C
11. Appropriate precaution must be taken using hot water. The temperature of water over 40°C may cause hot feeling (as well as pipes and taps) what can be dangerous for children.
12. POC.G or POC.D must be equipped with the safety valve provided by manufacturer.
13. POC.G or POC.D must be equipped with pressure reducing valve if the water pressure in the system exceeds 0,6MPa. The pressure reducing valve must be fitted between the cold water supply pipe and the safety valve.
14. Faucet of POC.G heater with additional battery set. POC.Gb (non-pressure heater) must not be clogged or equipped with any additional fittings. **Water heated in the appliance increases its volume and starts leaking from the tap - it does not mean that there is a fault; it is a normal state and you cannot prevent it!**
15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a qualified person.

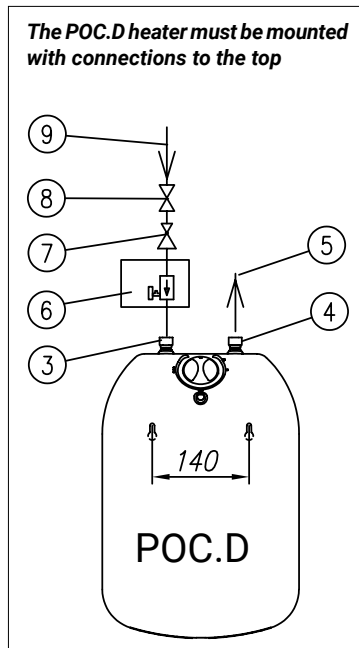
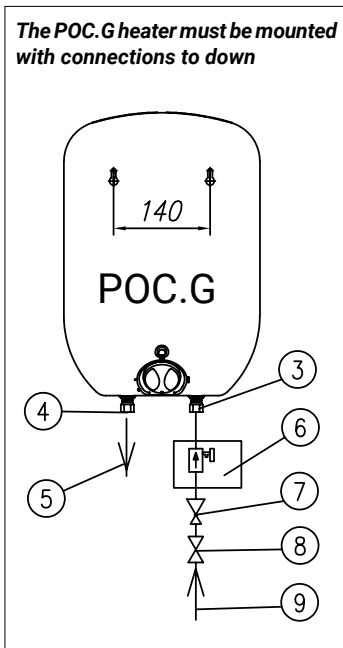
Installation/ Assembly work



1. Mount the heater on the wall in vertical position according to two options given below:
 - a) fix two (stretching) pins $\varnothing 8$ into the wall with a 140 mm-distance between them,
 - screw the fixing screws in such a way that there will be no more than a 4 mm-slot between a wall and a screw head,
 - hang the heater on the fixed screws,
 - b) fix the special hanger to the wall and hang the heater. In case of assembly of the POC.G with additional battery set. POC.Gb, a spacing between axes of fixing pins and the tap has to be kept.
2. According to figure bring the supply water to the point where the heater is to be mounted. In the heater:
 - a) POC.G or POC.D connect cold water to the inlet fitting according to figure on page 20 and hot water outlet to the outlet fitting. On the cold water inlet supply pipe a mandatory safety valve [6] has to be installed with a rated pressure of 0,6 MPa.
 - b) POC.Gb connect the heater to the tap (with metal tubes or flexible connectors (hoses) - placing gaskets on the nuts beforehand. The recommended distance between the axis of the tube and the wall is **~34mm**.
3. The discharge pipe, connected to the safety device against excessive pressure should be installed in an environment that is free from frost, and should be directed to down.
4. After connecting the heater to hydraulic system, open the hot water tap (red colour) and wait until the inner tank is filled with water (when water starts running from the tap).
5. Check connections for their tightness.

Hydraulic connection

POC.G and POC.D as a pressure appliances are designed to work on the system with water pressure not exceeding 0,6MPa. If the water pressure in the system exceeds 0,6MPa, a pressure reducing valve has to be fitted before the safety valve on the cold water supply pipe. An occasional leak may appear from the safety valve - it does not mean that there is a fault; it is a normal state of the appliance. You must not block the pipe as it might cause a malfunction. Safety valve as well as the outlet pipe can not be installed in a room with temperatures below zero. Between the heater and the safety valve no cut-off valve can be placed.



- [3] - inlet fitting (cold water)
- [4] - outlet fitting (hot water)
- [5] - hot water outlet
- [6] - safety valve
- [7] - pressure reducing valve (if the water pressure in the system exceeds 0,6 MPa)
- [8] - cut-off valve
- [9] - cold water inlet

Electrical connection

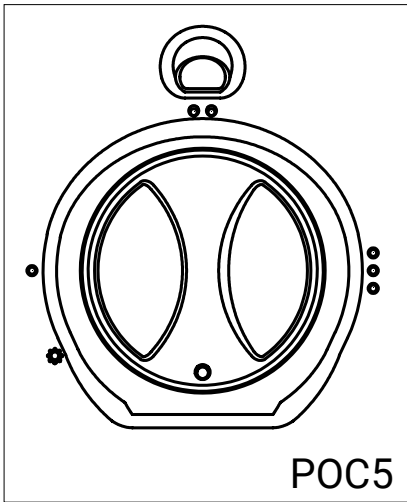
The heater can be supplied with alternating voltage of 230V~. A cord with a plug should be connected to a plug-in socket with a safety pin. Electrical system should fulfil IEC-60364 standards.

Important! Do not connect the heater to the electric mains before the inner tank is completely filled up with the water.

Venting

1. Take the plug out of the socket.
2. Open the hot water tap and wait until it flows from a tap.
3. Set the temperature regulation knob at desired position.
4. Put the plug into a socket.

Temperature control



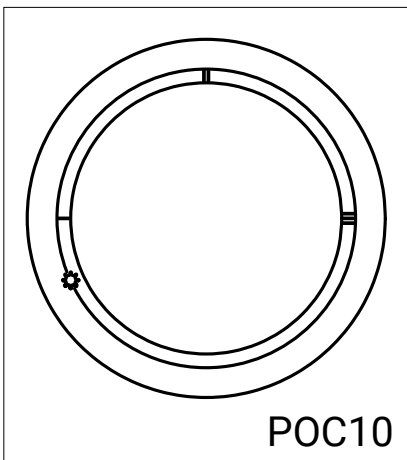
On the front part of the heater casing there is a knob intended for temperature setting.

The knob set as on the figure (anticlockwise) indicates the 'switch off' position. Water temperature setting should be chosen smoothly from „⚙“ (~7°C) position to „ooo“ or „lll“ (~70°C). When the diode (indicating 'heating') is on, it means water is being heated.

If the appliance is mounted in a place where temperature drops below 0°C, you should totally empty the heater out of water:

- over-the-sink version (POC.G) - dismount connecting tube from the inlet fitting (cold water); open the hot water tap,
- under-the-sink version (POC.D) - unscrew flexible connectors (hoses) from the inlet and outlet fittings (hot and cold water), remove the heater from the wall (hooks) and turn it 180° round.

Safety valve must regularly be opened in order to remove deposit and ensure it is not blocked.



Failures

No.	Fault	Reason	Remedies
1.	The heater does not heat water and a signal lamp does not work.	Supply power system failure.	Check safety fuses.
		A temperature controller failure.	Replace the temperature controller (service)
2.	The heater does not heat water and a signal lamp works.	Heating box failure.	Replace the damaged unit. (service)
		A thermal cut-out problem	Turn on or exchange the thermal cut-out (service)
3.	The heater heats water and a signal lamp does not work.	A signal lamp failure	Replace the lamp. (service)

Technical data

Type		POC.D-5	POC.G-5	POC.D-5/600
Capacity	I	5		
Rated power	W	2000	600	
Rated current	A	8,3 - 9,1	2,5 - 2,7	
Type		POC.D-10	POC.G-10	-
Capacity	I	10		
Rated power	W	2000	-	
Rated current	A	8,3 - 9,1	-	
Voltage		220 - 240V~		
Temperature range	°C	23 - 70		
Pressure rating	MPa	0,6		
Dimensions (height x width x depth)	POC.5	mm	427 x 285 x 163	
	POC.10		470 x 329 x 239	
Weight (without water)	POC.5	kg	4,4	
	POC.10		6,1	
Safety class		IP24		
Water heater fittings		G 1/2"		



Zużyty produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zdemontowane, urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowania odpadów lub ze sklepem w którym zakupiony został ten produkt.

Das Produkt darf nicht als Restmüll behandelt werden. Alle Altgeräte müssen einer getrennten Sammlung zugeführt und bei örtlichen Sammelstellen entsorgt werden.

Für weitere Informationen über Recycling von diesem Produkt, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an Ihren Baumarkt.

Used product can't be treated as general communal waste. Disassembled appliance has to be delivered to the collection point of electrical and electronic equipment for recycling. Appropriate utilisation of used product prevents potential negative environmental influences that may occur as a result of inappropriate handling of waste. In order to get more detailed information about recycling this product you should contact the local government unit, waste management service or the shop where this product has been purchased.

Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ordinaire. L'appareil démonté doit être ramené à un point de recyclage approprié pour les déchets électriques et électronique. Le recyclage des produits n'a pas d'impact négatif sur l'environnement, dans le cas d'une mauvaise élimination des déchets.

Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage du produit, contacter l'agence régionale de l'ADEME, votre mairie, ou le magasin où le produit a été acheté.